



MANUAL DE USO Y MANTENIMIENTO SERIE **XM TORCH**

TRADUCCIÓN DE LAS INSTRUCCIONES ORIGINALES



1	SECCIÓN INFORMATIVA.....	4
1.1	Prólogo	4
1.2	Identificación de las partes principales	6
1.3	Piezas opcionales.....	7
1.4	Datos de identificación del fabricante	7
1.5	Placa de identificación	7
1.6	Usos previstos	8
1.7	Condiciones ambientales permitidas	8
1.8	Nivel de ruido	8
1.9	Datos técnicos	9
1.10	Garantía	10
2	SECCIÓN DE SEGURIDAD.....	11
2.1	Información sobre la seguridad	11
2.2	Prescripciones de seguridad	12
2.3	Etiquetas y símbolos de seguridad	14
2.4	Riesgos residuales	15
2.5	Directivas aplicadas.....	16
3	SECCIÓN SOBRE DESPLAZAMIENTO, DESEMBALAJE E INSTALACIÓN	17
3.1	Desplazamiento	17
3.2	Desembalaje.....	17
3.3	Instalación.....	19
4	SECCIÓN DEDICADA AL FUNCIONAMIENTO	21
4.1	Descripción de los mandos.....	21
4.2	Ciclo de trabajo.....	22
4.3	Limpieza del filtro	24
4.4	Vaciado del contenedor	26
4.5	Introducción y bloqueo del contenedor de residuos	27
4.6	Almacenamiento - Puesta fuera de servicio	27
5	SECCIÓN SOBRE EL MANTENIMIENTO	28
5.1	Notas informativas	28
5.2	Normas de seguridad generales.....	29
5.3	Sustitución del cartucho filtrante.....	31
5.4	Limpieza del filtro antichispas.....	33
5.5	Sustitución del cartucho HEPA (de estar previsto).....	33
5.6	Si algo no funciona	34
5.7	Desguace.....	35



INTERVENCIÓN 1:	FECHA:	37
INTERVENCIÓN 2:	FECHA:	37
INTERVENCIÓN 3:	FECHA:	38
INTERVENCIÓN 4:	FECHA:	38



1 SECCIÓN INFORMATIVA



Este manual es parte integrante del aspirador. Lea atentamente este manual y los anexos incluidos en el suministro. El conocimiento de las instrucciones contenidas en dicho manual es indispensable para usar el aspirador y realizar el mantenimiento en condiciones seguras

IMPORTANTE - El término y el logotipo DEPURECO que figuran en este documento se refieren y son propiedad de **DEPURECO INDUSTRIAL VACUUMS S.r.l.**

Este documento es propiedad exclusiva de DEPURECO S.r.l. Por tanto, está prohibida su reproducción con cualquier medio (gráfico, informático, etc.), parcial o total, sin la autorización de la Dirección de la Empresa.

1.1 Prólogo

Estimado Cliente:

Gracias por haberse decantado por la empresa DEPURECO y le felicitamos por haber elegido un aspirador DEPURECO de la serie XM TORCH.

Hemos redactado este manual para que pueda apreciar plenamente la calidad de esta máquina.

Le recomendamos que lo lea en su totalidad antes de usarla por primera vez.

Este manual contiene información, consejos y advertencias importantes para el uso del aspirador, que le ayudarán a aprovechar al máximo las cualidades técnicas de su máquina.

Se recomienda leer atentamente las advertencias, las indicaciones y los mensajes precedidos por los siguientes símbolos:



Para la seguridad de las personas



Para la integridad del aspirador



Para la protección del medioambiente



Este aspirador ha sido diseñado para la aspiración de polvo y de residuos derivados de la producción. El material aspirado por gravedad tiende a depositarse en el fondo del contenedor situado debajo de la cámara filtrante; las partículas de polvo más finas, contenidas en la mezcla, se depositan en la superficie del filtro ubicado en el interior de la cámara filtrante. Este manual describe los siguientes modelos:

XM TORCH

El aspirador está equipado con los siguientes filtros:

- CARTUCHO CÓNICO DE PTFE DE CLASE M**
- FILTRO H13 **en sustitución del filtro estándar de clase M (opcional)***
- FILTRO ABSOLUTO H14 (opcional)**
- FILTRO ANTICHISPAS**

Este manual le proporciona toda la información necesaria para el uso y el mantenimiento de su aspirador.

Este modelo específico ha sido sometido a una prueba rigurosa para garantizar la máxima fiabilidad; el buen mantenimiento y su duración dependerán de un óptimo mantenimiento y de la atención durante el uso.

Este manual es parte integrante del aspirador y debe acompañarlo hasta el momento de su desguace. En caso de extravío o deterioro, deberá solicitar una copia sustitutiva a DEPURECO INDUSTRIAL VACUUMS S.r.l. (en adelante, denominada simplemente como DEPURECO).

La información técnica contenida en este manual es propiedad de DEPURECO y debe considerarse de carácter confidencial.

La reproducción, incluso parcial, del diseño gráfico, del texto y de las ilustraciones está prohibida por la ley.

Algunos detalles representados en las ilustraciones presentes en este manual podrían ser diferentes de los de su aspirador, ya que cualquier componente podría haber sido omitido para garantizar la máxima claridad de las ilustraciones.

Para facilitar la consulta, este manual está subdividido en secciones que se pueden identificar mediante símbolos gráficos específicos.

Los temas tratados en este manual son aquellos exigidos expresamente por la Directiva de Máquinas 2006/42/CE, y los datos técnicos incluidos derivan del documento técnico archivado en la sede de DEPURECO.



En relación con el Reglamento 1907/2006/CE (REACH), DEPURECO declara que en sus productos no hay ninguna de las sustancias denominadas sustancias *extremadamente preocupantes* - SVHC (Substances of Very High Concern), que figuran en la Candidate List (Lista de sustancias candidatas).

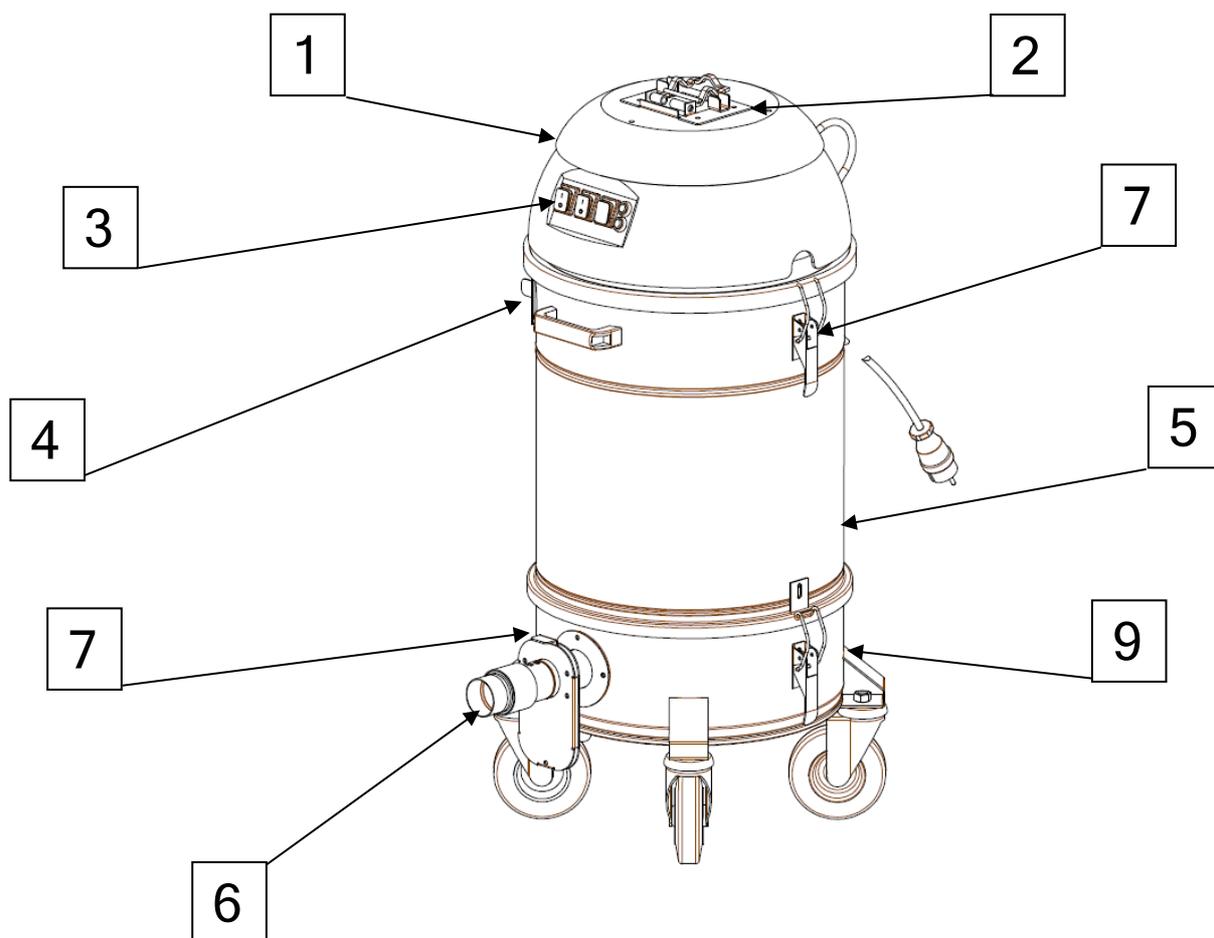
Este manual debe conservarse en un lugar accesible a todo el personal encargado del funcionamiento y del mantenimiento del aspirador.

Para cualquier controversia, será competente el Tribunal de Turín (Italia)



Este manual es una parte integrante del aspirador. Lea atentamente este manual y los anexos incluidos en el suministro. El conocimiento de las instrucciones contenidas en dicho manual es indispensable para usar el aspirador y realizar el mantenimiento en condiciones seguras

1.2 Identificación de las partes principales





1. Cabeza del aspirador con mandos de encendido/apagado
2. Jaula del sensor de la soldadora
3. Interruptores de control
4. Plato JetClean®
5. Cámara filtrante
6. Boquilla de aspiración con reductor de flujo
7. Compuerta JetClean®
8. Ganchos de cierre del contenedor
9. Contenedor de recogida de residuos

1.3 Piezas opcionales

En función de la aplicación del aspirador, en DEPURECO se encuentra disponible una amplia gama de accesorios opcionales.

1.4 Datos de identificación del fabricante

DEPURECO INDUSTRIAL VACUUMS S.r.l.

Via Venezia, 32 - 10088 Volpiano (TO) - ITALIA

tel. +39 011 98 59 117 - fax +39 011 98 59 326 | NIF-IVA 02258610357

correo electrónico: depureco@depureco.com - sitio web: www.depureco.com

1.5 Placa de identificación

Para comunicarse con el fabricante o el distribuidor, hay que citar siempre los datos que figuran en la placa de identificación del aspirador.

		Via Venezia, 32, 10088, Volpiano Tel. 011 98 59 117 Fax. 011 98 59 326 www.depureco.com		
Model		Serial No.		
Dust class	IP	Kg	Year	

1.6 Usos previstos



Este modelo de aspirador ha sido diseñado, fabricado y protegido para un exclusivo uso industrial profesional de aspiración de polvo y de virutas secas y/o húmedas, no inflamables ni nocivas. Cualquier uso distinto se considera **INAPROPIADO**.

1.7 Condiciones ambientales permitidas

Para garantizar el correcto funcionamiento, el aspirador debe colocarse en un lugar protegido de los agentes atmosféricos (lluvia, granizo, nieve, niebla, polvo en suspensión, etc.) con una temperatura ambiente comprendida entre los 5 °C y los 45 °C y una humedad no superior al 70 %.

El ambiente de trabajo debe estar limpio, ser suficientemente luminoso y sin una atmósfera potencialmente explosiva.

1.8 Nivel de ruido

Las pruebas de fonometría realizadas en este modelo específico de aspirador muestran un nivel de presión acústica de

XM TORCH

72 dB(A)



¡ATENCIÓN!

Para niveles de presión acústica superiores a 85 dB(A), los trabajadores deben protegerse con equipos de protección individual (EPI) como, por ejemplo, protecciones acústicas individuales homologadas.



Para dichas condiciones, se debe proporcionar a los trabajadores formación e información sobre los riesgos derivados de la exposición al ruido.

1.9 Datos técnicos



	U.M.	XM TORCH 1 M	XM TORCH 2 M
Peso*	[Kg]	36	38
Dimensiones totales**/**	[mm]	534x471 983	534x471 983
Tensión / Frecuencia	[V]- [Hz]	230 - 50/60	
Potencia	[kW -HP]	1,3 - 1,7	2,6 - 3,5
Depresión máxima	[mbares]	250	
Caudal de aire	[m ³ /h]	190	380
Superficie del filtro M	[cm ²]	34.000	34.000
Superficie del filtro H (de estar previsto)	[cm ²]	22.0000	
Nivel de ruido	[dB-A]	72	
Capacidad del contenedor	[L]	20	

(*) peso sin embalaje, peso del embalaje = 18 kg

(**) dimensión total de la máquina sin embalaje

(***) dimensión total de la máquina sin filtro H, altura de la banda del filtro H = 195 mm



1.10 Garantía

DEPURECO garantiza este modelo de aspirador durante un periodo de 12 meses desde la fecha de compra, indicada en la factura en el momento de la entrega del producto.

La garantía queda anulada en caso de que el aspirador sea reparado por terceros no autorizados o si se utilizan equipos, accesorios o componentes no suministrados o no autorizados por DEPURECO o si se comprueba que se ha quitado el número de matrícula (durante el periodo de garantía).

DEPURECO se compromete a reparar o sustituir gratuitamente las partes o los componentes que presenten defectos de fabricación dentro del periodo de garantía.

La reparación se realiza exclusivamente en nuestra sede o en el Centro de Asistencia que indiquemos; asimismo, el componente defectuoso debe enviarse al fabricante con portes pagados (gastos de transporte a cargo del usuario, salvo que se acuerde de otro modo).

La garantía no incluye la limpieza de las piezas que funcionen.

La factura de compra debe presentarse al personal técnico autorizado, que realizará la reparación, o debe adjuntarse al aspirador que vaya a enviarse.

Los defectos no atribuibles claramente al material o a la fabricación se examinarán exclusivamente en nuestra sede o en el Centro de Asistencia Técnica que indiquemos.

Si la reclamación fuese injustificada, todos los gastos de reparación o sustitución de las piezas correrán a cargo del comprador.

No se incluyen en la garantía: los daños accidentales derivados del transporte, de descuidos o de un tratamiento inadecuado, de un uso inapropiado o no conforme con las advertencias que figuran en este manual o bien originados por fenómenos que no dependan del uso/funcionamiento normal del aspirador.

DEPURECO declina cualquier responsabilidad por posibles daños a personas o cosas, causados por un uso inadecuado o imperfecto del aspirador.

Para cualquier controversia, será competente el Tribunal de Turín (Italia).



Para poder disfrutar de la garantía, hay que: visitar el sitio web www.depureco.com o bien fotocopiar el correspondiente módulo incluido en la última página del manual, rellenarlo por completo (mejor si es en letra mayúscula) y enviarlo por fax a Depureco al número + 39 011 98 59 117



En caso de dudas, ¡no haga interpretaciones! ¡Llame por teléfono inmediatamente a su distribuidor habitual!



2 SECCIÓN DE SEGURIDAD

2.1 Información sobre la seguridad



En virtud de D. L. 81/08 (de la República Italiana) y posteriores modificaciones e incorporaciones, el Responsable de la Seguridad tiene la obligación de formar y informar a los trabajadores sobre los riesgos relacionados con el uso del aspirador, para que sean capaces de proteger su propia integridad física y la de las demás personas.

El incumplimiento de las normas o precauciones básicas de seguridad podría causar accidentes durante el uso, el mantenimiento y la reparación del aspirador. A menudo, un accidente puede evitarse si se reconocen las posibles situaciones de peligro antes de que se produzcan. Una formación adecuada es el requisito fundamental para dicho fin.

DEPURECO no puede ser considerada, en ningún caso, responsable de accidentes o daños ocasionados por el uso del aspirador por parte de personal que no haya sido debidamente formado o que realice un uso inadecuado del mismo, ni tampoco del incumplimiento, incluso parcial, de las normas de prevención de accidentes y de los procedimientos de intervención incluidos en este manual.

Las precauciones de seguridad y las advertencias se indican en este manual y en el propio producto. Si no se presta atención a estos mensajes de peligro, el operador puede incurrir en accidentes con graves consecuencias para sí mismo y para otras personas.

Los mensajes de seguridad están marcados con los siguientes símbolos:



¡ATENCIÓN!

Si no se respetan estos mensajes, el operador podría sufrir daños.



¡ATENCIÓN!

Si no se respetan estos mensajes, el aspirador podría sufrir daños



¡ATENCIÓN! Si no se respetan estos mensajes, el ambiente podría verse perjudicado



DEPURECO diseña y fabrica con cuidado los aparatos y sus accesorios, identificando y solucionando todos los posibles riesgos relacionados con el uso. En caso de que se utilicen herramientas, procedimientos, métodos o técnicas de trabajo no explícitamente previstas por DEPURECO, deberá asegurarse previamente de que no haya peligros para usted mismo ni para las demás personas; en estos casos, se excluye cualquier responsabilidad de DEPURECO.



Utilice solamente repuestos originales Depureco.

La empresa Depureco no se responsabiliza por el uso de repuestos no originales.

2.2 Prescripciones de seguridad



¡ATENCIÓN!

Las indicaciones que figuran a continuación desempeñan un papel importante para protegerse completamente de todos los peligros en los que se puede incurrir cuando se trabaja con el aspirador. Sin embargo, las mismas deberán combinarse con la idoneidad y el sentido común del operador, para completar el marco general de una adecuada prevención de accidentes.

En cada sección se enumeran otras prescripciones de seguridad específicas para las distintas operaciones.

¡PRECAUCIÓN!

- El uso de este aspirador debe correr a cargo de personas adultas adecuadamente formadas.
- Este aspirador es adecuado para uso industrial, por ejemplo: fábricas, depósitos, talleres.
- Realice la conexión eléctrica a una red con una puesta a tierra eficiente.
- Durante las operaciones de aspiración, bloquee siempre el aspirador mediante el dispositivo de bloqueo específico situado en la rueda giratoria.
- Este aspirador no está previsto para ser utilizado en ambientes corrosivos o potencialmente explosivos.



- Mantenga el aspirador limpio, esto es, sin materiales extraños como residuos, aceite, herramientas y otros objetos que puedan dañar el funcionamiento del aparato o causar daños a las personas.
- Para la limpieza, evite utilizar disolventes inflamables o tóxicos, tales como gasolina, benceno, éter y alcohol.
- Evite el contacto prolongado con los disolventes y la inhalación de sus vapores.
- Evite el uso del aparato cerca de llamas libres o fuentes de calor; asegúrese de que la ventilación sea adecuada.
- Nunca utilice el aspirador sin filtro.
- No aspire colillas de cigarrillo encendidas, ya que podrían incendiar el filtro.
- No aspire gasolina ni líquidos inflamables en general.
- Asegúrese de que todos los resguardos y las protecciones estén en su lugar y de que todos los dispositivos de seguridad estén presentes y funcionen.
- No utilice prendas de vestir sueltas o colgantes, tales como corbatas, bufandas o prendas con partes desgarradas que puedan enredarse o ser atrapadas por el aspirador.
- No abra el contenedor con el aspirador en funcionamiento.
- No está permitido utilizar alargadores, dispositivos de conexión acoplables ni adaptadores.
- No está permitido el uso del aspirador en máquinas operadoras
- Está prohibido subirse al aspirador.
- No toque cables eléctricos, interruptores, botones, etc., con las manos mojadas.
- Revise periódicamente la integridad del cable de alimentación.
- Durante el uso del aspirador industrial, algunos componentes (regleta de borne del motor, cuerpo del motor en particular) pueden alcanzar temperaturas elevadas.
- Durante las operaciones de restablecimiento de las condiciones de trabajo originales, el personal encargado debe comprobar que, al final del procedimiento operativo, se garanticen nuevamente las condiciones operativas de seguridad del aspirador y, en particular, de los dispositivos de seguridad y las protecciones implicados en la operación.
- En caso de que el Cliente instale en el aspirador alguna pieza no suministrada por DEPURECO, hay que comprobar que se mantengan las condiciones de seguridad exigidas por la Directiva de Máquinas 2006/42/ CE. De cualquier forma, DEPURECO no se responsabiliza de los inconvenientes que pueda ocasionar el uso de dicha pieza.
- Los daños estructurales, las modificaciones, las alteraciones o las reparaciones inadecuadas pueden modificar las características de protección del aspirador, lo que anula esta certificación y exime a DEPURECO de cualquier responsabilidad.

- Este manual debe estar siempre al alcance de la mano, para poder consultarlo durante el ciclo de trabajo previsto o en caso de dudas.
- Si se extraviase o dañase, se debe solicitar una copia sustitutiva a DEPURECO.



¡ATENCIÓN!

Este aspirador podría contener polvo nocivo para la salud.

Los procedimientos de vaciado y mantenimiento, incluyendo la eliminación de los contenedores de recogida de polvo, deben ser realizados exclusivamente por personal especializado, que deberá utilizar los equipos de protección adecuados.

Nunca accione el aspirador sin un sistema de filtración completo.

2.3 Etiquetas y símbolos de seguridad

En el aspirador y en el embalaje se han colocado etiquetas con símbolos y/o mensajes de seguridad.

En estas páginas se indica su ubicación exacta y el tipo de peligro.



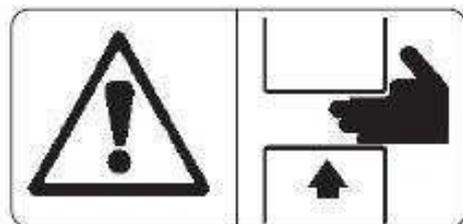
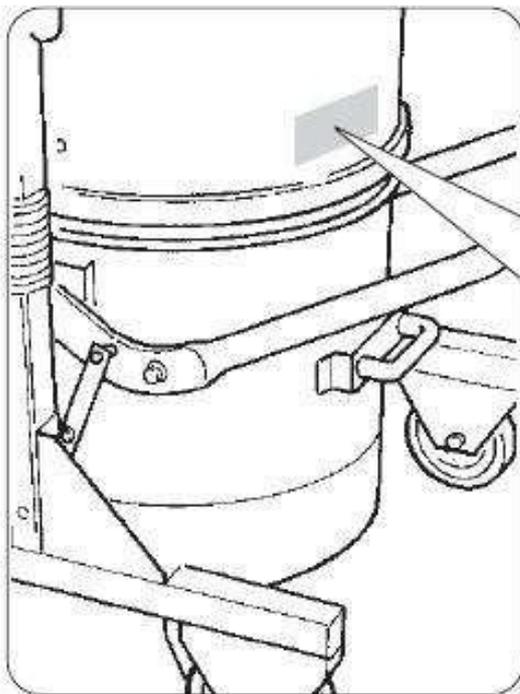
¡Atención!

Asegúrese de que todos los mensajes de seguridad sean legibles.

Límpielos usando un paño, agua y jabón. No use disolventes, nafta o gasolina.

Sustituya las placas estropeadas solicitando unas nuevas a DEPURECO.

Si una placa se encuentra sobre una pieza que se debe sustituir, asegúrese de que en la pieza nueva se coloque una nueva placa.



¡Atención!

Peligro de aplastamiento de los miembros superiores durante la fase de introducción y bloqueo del contenedor de residuos bajo el aspirador.

Nunca introduzca las manos entre el aspirador y el contenedor de residuos durante la fase de introducción y bloqueo del contenedor de residuos bajo el aspirador.

Bloquee el contenedor interviniendo en la palanca específica con AMBAS MANOS



¡Atención!

Lea atentamente el manual de uso y mantenimiento antes de usar el aspirador o realizar operaciones de mantenimiento



Lea atentamente las instrucciones presentes en el embalaje antes de mover el aspirador.

2.4 Riesgos residuales

DEPURECO recomienda atenerse escrupulosamente a las instrucciones, los procedimientos y las recomendaciones incluidas en este manual y a las normas de seguridad vigentes. Además, DEPURECO recomienda usar los equipos de protección previstos, tanto los integrados en el aspirador como los personales.

Con respecto a esto, los riesgos residuales analizados presentes en el aspirador y/o en sus componentes pueden ser:

Riesgos eléctricos durante las operaciones de mantenimiento a causa de la necesidad de trabajar con tensión

En virtud de D. L. 81/08 (de la República Italiana), artículos 80-87, está prohibido trabajar con tensión, salvo en las excepciones contempladas por dicho decreto.

Riesgo de uso inadecuado en presencia de sustancias líquidas, deflagrantes e inflamables

El aspirador no debe usarse en entornos que contengan sustancias líquidas o en forma de líquidos que pueden evaporarse a temperatura ambiente, polvos inflamables o gases.

Riesgos de funcionamiento en un ambiente húmedo

Respete los límites indicados en este manual, concretamente en el punto 1.5 «Condiciones medioambientales permitidas».

Riesgo de error en la interpretación de los pictogramas de seguridad



Con respecto al análisis de los riesgos y a su identificación, DEPURECO ha instalado en el aspirador las placas de peligro extraídas de la normativa concerniente a los símbolos gráficos. El usuario deberá sustituir inmediatamente las placas de seguridad que se vuelvan ilegibles por desgaste o daño.



¡Atención!

Está absolutamente prohibido quitar las etiquetas de seguridad presentes en el aspirador y/o en sus componentes y en el embalaje.

DEPURECO declina toda responsabilidad sobre la seguridad del aspirador en caso de que no se respete dicha prohibición.

2.5 Directivas aplicadas

En el aspirador descrito en este manual se aplican las siguientes directivas:

- **2006/42/CE Directiva de Máquinas**
- **2014/30/UE - Directiva de compatibilidad electromagnética**
- **2011/65/UE - ROHS - Directiva sobre la restricción del uso de determinadas sustancias peligrosas en los aparatos eléctricos y electrónicos**

Las referencias normativas, incluyendo los requisitos obligatorios, son gestionadas por el Sistema de Gestión de Calidad y están archivadas en la sede de DEPURECO



3 SECCIÓN SOBRE DESPLAZAMIENTO, DESEMBALAJE E INSTALACIÓN

3.1 Desplazamiento



¡Atención!

Las instrucciones para el transporte y el desembalaje correctos del aspirador también figuran en el embalaje.

En las siguientes instrucciones se indican también las operaciones que hay que realizar en caso de que el aspirador deba embalarse o desembalarse nuevamente para su posterior transporte.



Las operaciones de elevación y de desplazamiento del aspirador deben realizarse exclusivamente utilizando una carretilla elevadora con la capacidad adecuada para el peso.

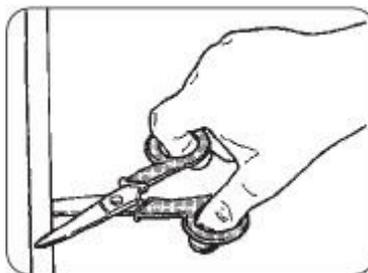
Cuando se realiza un desplazamiento con la carretilla elevadora, hay que elevar la carga a 200 mm respecto del suelo e inclinarla hacia atrás.

Al elevar las cargas, debe tenerse en cuenta la altura del espacio donde se trabaja.

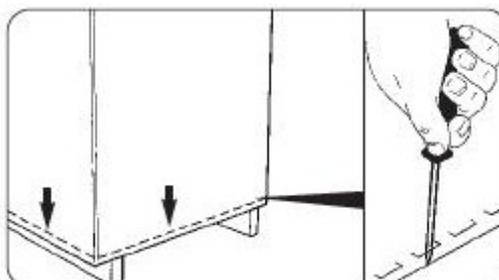
Antes de iniciar el desplazamiento, hay que asegurarse de que la zona de paso esté despejada y de que no haya objetos móviles en el embalaje. Para la elevación y el desplazamiento, aplique las leyes vigentes de prevención de accidentes y las instrucciones normales de manejo de las carretillas elevadoras.

3.2 Desembalaje

- Corte y extraiga las dos cintas de fijación del embalaje.



- Usando un destornillador, quite los puntos que fijan el embalaje de cartón en el palé.





- Retire completamente el cartón.



- Corte las dos cintas de fijación entre el palé y la base del aspirador.



El embalaje de cartón es reciclable. Para no crear problemas de carácter medioambiental, se recomienda depositarlo en un contenedor de recogida selectiva.



¡Atención!

Conserve el palé y las abrazaderas de fijación.

Para un posible transporte posterior, el aspirador se deberá fijar en el palé usando el mismo sistema de bloqueo.



3.3 Instalación



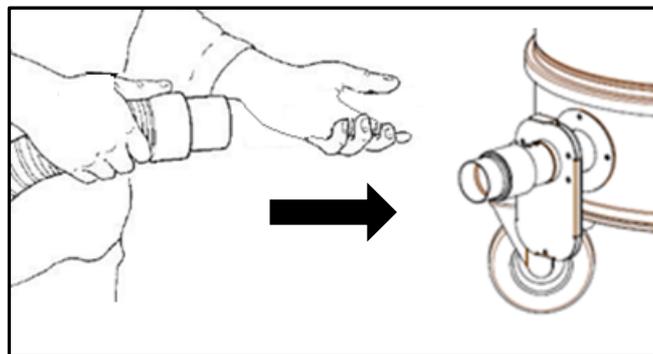
¡Advertencia!

Antes de proceder a la instalación del aspirador, es necesario realizar un cuidadoso control visual preventivo para localizar eventuales daños sufridos durante las fases de transporte.

En caso de que uno o varios componentes estén dañados, es indispensable detener la instalación e informar a DEPURECO sobre la anomalía encontrada y acordar con la empresa las acciones que se deben realizar.

En el aspirador ya está montado un filtro de aspiración que permite la aspiración exclusiva de polvo o residuos secos

- Introduzca el tubo flexible provisto de terminal en la boca de aspiración pertinente (detalle. n° [6], cap. 1.2)
- introduzca por la parte opuesta del tubo flexible el accesorio deseado para el tipo de aspiración

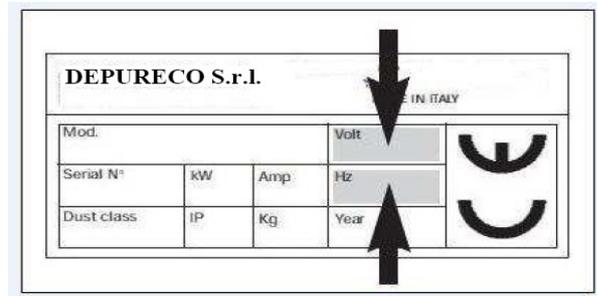


Nota: el tubo flexible con sus correspondientes terminales y los accesorios de aspiración no están incluidos en el suministro ESTÁNDAR. Póngase en contacto con su distribuidor (o con DEPURECO) para obtener la información sobre los diferentes tipos de accesorios OPCIONALES que se pueden utilizar para este modelo específico de aspirador.



La siguiente operación debe ser realizada por un técnico electricista.

Compruebe que la línea de alimentación eléctrica se ajuste al voltaje y la frecuencia indicados en la placa de identificación del aspirador y que tenga una puesta a tierra eficiente.



La toma de corriente para alimentar el aspirador debe protegerse con un seccionador de red en conformidad con las normas CE.

Por último, introduzca el enchufe (equipamiento de serie) en la toma de corriente.



¡Atención!

No conecte el enchufe en la toma de corriente con las manos mojadas. No se permite utilizar alargadores.



4 SECCIÓN DEDICADA AL FUNCIONAMIENTO

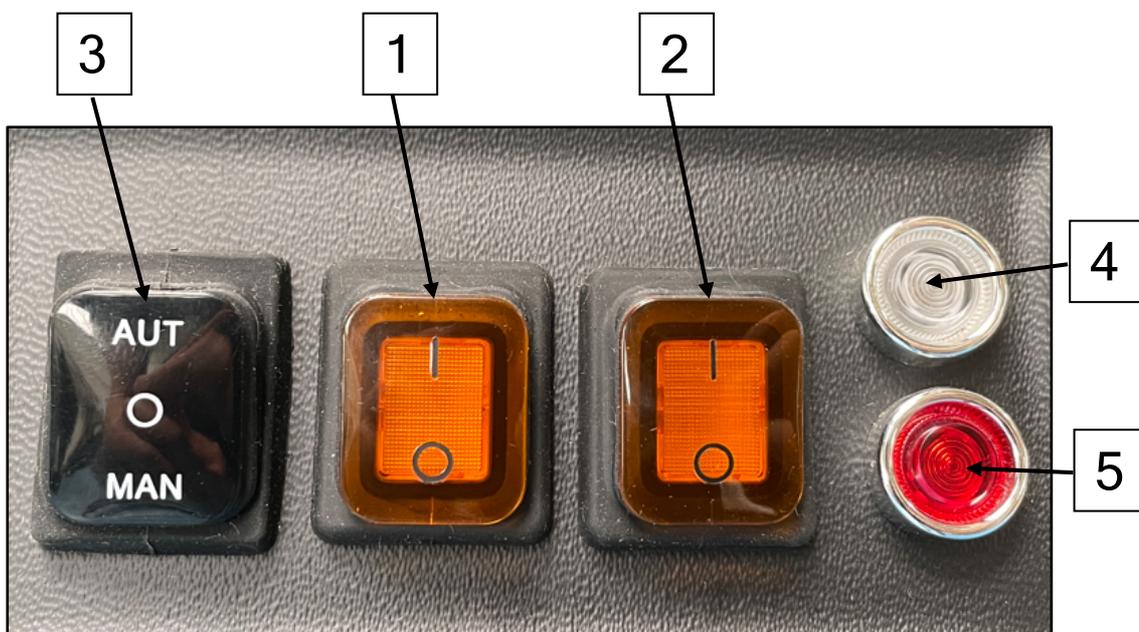
4.1 Descripción de los mandos



¡Atención!

El uso del aspirador está permitido exclusivamente al personal autorizado que haya leído las presentes instrucciones de uso y mantenimiento.

El usuario del aparato y el técnico encargado del mantenimiento que realicen las intervenciones admitidas en el aspirador, deberán recibir la formación e información necesarias, según cuanto establecen las leyes vigentes sobre seguridad laboral y utilizar para las diferentes operaciones los equipos de protección individuales (EPI) previstos, como, por ejemplo: calzado de seguridad, guantes, gafas de protección, mascarillas, etc. El usuario debe respetar las disposiciones vigentes en materia de materiales aspirados y su eliminación.



1. Primer interruptor ON/OFF del motor *
2. Interruptor ON/OFF del segundo motor *
3. Interruptor de modo AUTOMÁTICO/MANUAL
4. Indicador luminoso blanco: PRESENCIA DE TENSIÓN
5. Indicador luminoso rojo: OBSTRUCCIÓN DEL FILTRO



* En la versión XM TORCH 1M, los interruptores del motor [1] y [2] no están presentes.



4.2 Ciclo de trabajo

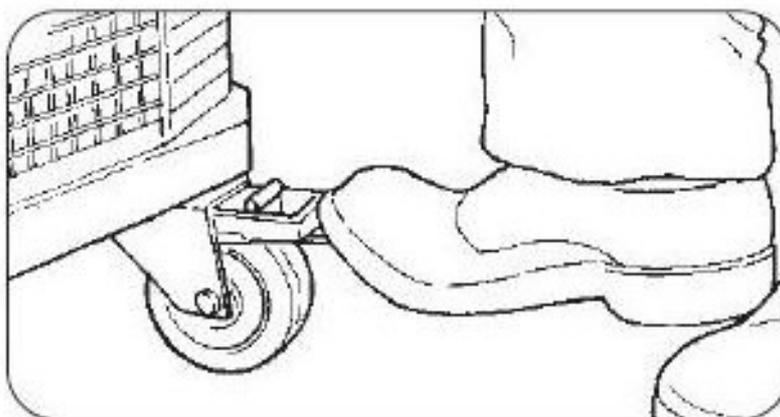
Asegúrese de que el cable de alimentación esté íntegro y en perfecto estado de conservación.



¡Atención!

Antes de introducir el enchufe, asegúrese que el voltaje de la línea de alimentación se ajuste al indicado en la etiqueta de datos de la placa del aspirador.

- Asegúrese de que el enchufe de alimentación esté conectado correctamente a la toma de corriente.
- Asegúrese que el tubo flexible esté bien introducido y bloqueado en la correspondiente boca de aspiración (detalle n.º [6], cap. 1.2).
- Asegúrese que el contenedor de recogida de residuos (detalle n.º [9], cap. 1.1) esté colocado correctamente y bloqueado debajo de la cámara del aspirador (detalle n.º [4] cap. 1.1)
- Bloquee el aspirador con la palanca situada en la rueda giratoria, tal y como se muestra en la figura.



Presione el interruptor [3] cap. 4.1 y elija el modo de trabajo AUTOMÁTICO o MANUAL.

Presione uno de los interruptores (1 o 2) e inicie la aspiración.

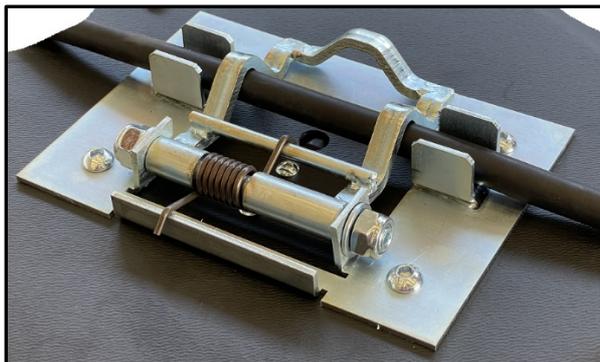
Para obtener más potencia de aspiración, se puede activar el segundo motor presionando el otro interruptor.

Para apagar el aspirador, pulse los interruptores previamente activados, o ponga el interruptor AUT/MAN en [0].



Para utilizar el aspirador en modo AUTOMÁTICO, hay que:

- situar el interruptor [3] cap. 4.1 en AUT
- colocar el cable de la soldadora en la jaula soldadora [2] cap. 1.2



El aspirador se pondrá en marcha automáticamente con el uso de la soldadora. La aspiración se detendrá automáticamente cuando haya terminado.

Para desplazar el aspirador use la manija correspondiente colocada en la parte delantera del aspirador (detalle n.º 2, cap. 1.2).

El indicador luminoso rojo (4) OBSTRUCCIÓN DEL FILTRO indica que el filtro está obstruido; si está encendido, compruebe primero que el tubo flexible y/o el accesorio de aspiración no están obstruidos. En dicho caso, habrá que eliminar la causa de la obstrucción. En caso contrario, será necesario limpiar el filtro tal como se indica en el apartado siguiente.



¡Advertencia!

Durante la operación de aspiración, evite enrollar o doblar el tubo flexible.



¡Advertencia!
No use el aspirador con el filtro atascado

4.3 Limpieza del filtro

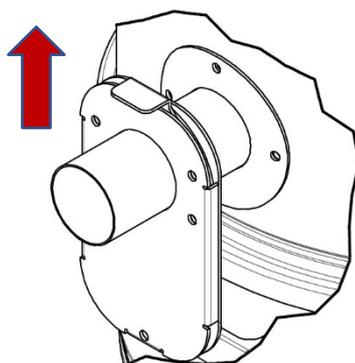
Para la limpieza del cartucho filtrante, los aspiradores de la familia XM TORCH, en la versión «**JC**» están equipados con el sistema de limpieza JetClean®.

El sistema funciona gracias a la diferencia de presión entre atmósfera interna y externa del aspirador provocando el desprendimiento del polvo del tejido filtrante del cartucho, sin la necesidad de tener que apagar el aspirador.

El sistema está compuesto por un plato ubicado en la cámara filtrante y una puerta colocada en la boca de aspiración.

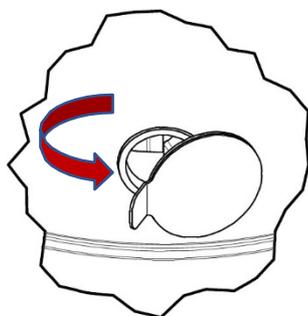
Para limpiar el filtro, siga estas instrucciones:

- Con el aspirador conectado, levante la compuerta (detalle n.º 7., cap. 1.) situada en la boquilla de aspiración

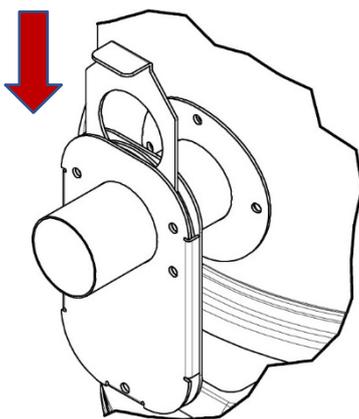


- Abra la placa durante unos segundos (detalle n.º 3, cap. 1.1), y repita la operación un par de veces.

Para una mayor eficacia del sistema de limpieza, encienda ambos motores



- Baje la compuerta (detalle n.º 7 cap. 1.1) y reanude el uso normal.



¡Atención!
El sistema de limpieza JetClean® funciona solo con el aspirador encendido.



4.4 Vaciado del contenedor

Dependiendo del tipo de material aspirado y de la cantidad, es necesario controlar periódicamente el contenedor de recogida de residuos para evitar que este último se llene excesivamente.

Para vaciar el contenedor, siga estos pasos:

- Apague la máquina
- Como se ha descrito anteriormente, el aspirador se encuentra bloqueado mediante el freno situado en la rueda giratoria
- Desbloquee el contenedor desenganchando los ganchos de cierre específicos
- Extraiga el contenedor situado debajo de la cámara filtrante mediante las manijas



¡Atención!

Si el contenedor pesa más de 15 kg, es conveniente la intervención de dos personas



¡Atención!

La eliminación de residuos debe realizarse en conformidad con las leyes vigentes en el país de uso del aspirador, para Italia, el D. L. 152/2006 y sucesivas modificaciones e integraciones.

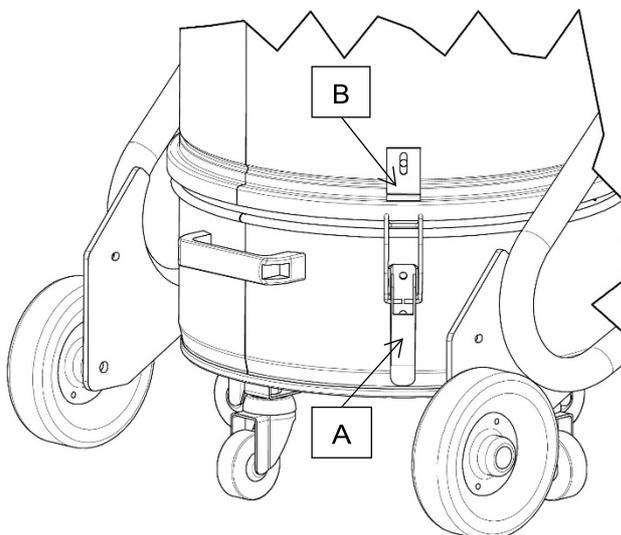
En caso de uso con clases M y H, el polvo debe dirigirse a un saco de plástico específico



4.5 Introducción y bloqueo del contenedor de residuos

Para introducir y bloquear el contenedor siga estos pasos:

- Introduzca el contenedor debajo del aspirador, alineando los ganchos de cierre (A) con los toques (B) situados en la cámara filtrante



- Levante el contenedor hacia la cámara y bloquee los ganchos de cierre. Si es necesario, solicite ayuda a otra persona



¡Atención!
¡Peligro de aplastamiento de los miembros superiores!

Nunca introduzca las manos entre el contenedor y el aspirador durante la operación de bloqueo

4.6 Almacenamiento - Puesta fuera de servicio

Quite el filtro y límpielo, vacíe el contenedor de recogida de residuos o quite la parte de bolsa con los residuos y almacene el aspirador en un lugar protegido de los agentes atmosféricos con temperaturas comprendidas entre 0° y 40°C, cubriéndolo con una tela de nailon para evitar la acumulación de polvo



5 SECCIÓN SOBRE EL MANTENIMIENTO



¡Atención!

El mantenimiento extraordinario del aspirador debe ser realizado exclusivamente por técnicos especializados reconocidos por el distribuidor de DEPURECO.

5.1 Notas informativas

En esta sección se describen las operaciones de control y mantenimiento ordinario indispensables para garantizar el funcionamiento regular del aspirador.

Un programa de mantenimiento e inspección planificado y estrictamente respetado durante toda la vida útil del aspirador garantiza la máxima fiabilidad del mismo y unos costes de mantenimiento mínimos. Respete estrictamente los intervalos de mantenimiento establecidos y regule las intervenciones en función de las necesidades específicas según el ciclo de funcionamiento del aspirador.

Use siempre equipos en perfecto estado de conservación y específicamente fabricados para la operación que se desea llevar a cabo; el uso de equipos inadecuados e ineficientes puede provocar graves daños.

Cualquier otra intervención que fuese necesaria para solucionar averías o anomalías de funcionamiento debe ser expresamente autorizada por el fabricante.

En estos casos, comunique siempre los datos de identificación del aspirador (véase el apdo. 1.4 de este manual).

Para reparaciones importantes, se recomienda dirigirse al distribuidor autorizado, que cuenta con personal especializado, provisto de toda la experiencia tecnológica de la fabricación original y siempre disponible para intervenir rápidamente.

En caso de mantenimiento por parte del usuario, se debe desmontar, limpiar y llevar a cabo el mantenimiento del aspirador, siempre y cuando esto pueda realizarse sin riesgos para el personal de mantenimiento y para terceros. Las medidas de precaución idóneas incluyen la descontaminación antes del desmontaje, las medidas necesarias para una ventilación forzada y filtrada del local en el cual se desmonta el aparato, la limpieza de la zona de mantenimiento y los equipos de protección individual adecuados.

Por lo menos, una vez cada tres meses (o con mayor frecuencia, según el ciclo de trabajo y las condiciones de uso), el fabricante o el personal cualificado debe llevar a cabo una revisión de los filtros comprobando que no estén dañados, así como comprobar que los dispositivos de control funcionen correctamente.

Cuando se realicen trabajos de mantenimiento o reparación, todos los objetos contaminados que no puedan limpiarse de manera satisfactoria deben colocarse en bolsas impermeables y eliminarse de acuerdo con las leyes vigentes.



5.2 Normas de seguridad generales



¡Atención!

Todas las operaciones descritas deben realizarse con el enchufe desconectado de la toma de corriente.



Antes de empezar cualquier operación de mantenimiento o limpieza, colóquese los EPI adecuados (ropa de protección, gafas, guantes, etc.) en función del trabajo que deba realizar.

Coloque en el aspirador un cartel con el siguiente mensaje:

«LA MÁQUINA ESTÁ EN MANTENIMIENTO, NO PONER EN MARCHA»



Antes de reanudar el funcionamiento, vuelva a revisar todo el sistema de acuerdo con los procedimientos de puesta en marcha.

Después de cada operación de mantenimiento, realice algunos ciclos de prueba para comprobar el correcto funcionamiento de la máquina.

El incumplimiento de estas precauciones puede causar daños graves al personal.

Los trabajos de mantenimiento deben ser realizados por técnicos especializados y formados sobre los siguientes sectores específicos:

- Mantenimiento mecánico
- Mantenimiento eléctrico

El Responsable de la Seguridad tiene la obligación de comprobar la profesionalidad y la competencia de dichas personas.

Antes de iniciar una intervención de mantenimiento, el Responsable de la Seguridad debe:

- Liberar la zona de trabajo de todas las personas no autorizadas.



- Hay que asegurarse de que los equipos necesarios estén al alcance del encargado de mantenimiento y de que estén en buenas condiciones.
- Hay que comprobar que el encargado de mantenimiento use los equipos de protección individual necesarios para la operación específica que debe realizar (guantes, gafas, calzados de seguridad, máscara, etc.)
- Hay que asegurarse de que el encargado de mantenimiento haya leído detenidamente las instrucciones incluidas en este manual y que conozca perfectamente el funcionamiento del aspirador y sus componentes.



- De comprobarse que la iluminación sea suficiente y, de ser necesario, suministrar lámparas portátiles de 24 Voltios.

Antes de iniciar una intervención de mantenimiento, el Encargado de mantenimiento debe:

seccionar todas las alimentaciones eléctricas y colocar el aspirador en condición de bloqueo de seguridad



¡Atención!

Si fuese totalmente necesario trabajar con la fuente de alimentación encendida, cuando así lo prevea el D. L. 81/08 (de la República Italiana), el encargado del mantenimiento se debe mantener a una distancia de seguridad, contar con pulsadores de parada al alcance de la mano y nunca poner las manos en el volumen de descarga.

Al final de la intervención y antes de reanudar el funcionamiento, el encargado de mantenimiento debe volver a revisar el funcionamiento de los dispositivos de seguridad y la integridad de las protecciones. Los trabajos en los motores o en otros componentes eléctricos deben ser realizados únicamente por el encargado del mantenimiento eléctrico específicamente formado y autorizado por el Responsable de la Seguridad.



¡Atención!

Después de cada trabajo de mantenimiento, el Responsable de la Seguridad tiene la obligación de controlar las condiciones de seguridad del aspirador y de sus dispositivos de protección.

Antes de cada turno de trabajo

- Hay que comprobar que el cable de alimentación y el enchufe no estén dañados; en caso de que presenten signos de desgaste, deben sustituirse inmediatamente utilizando uno del mismo tipo (para obtener más información, contacte con DEPURECO); esta operación debe ser realizada exclusivamente por un técnico electricista.
- Compruebe la integridad de los símbolos (pictogramas) de seguridad colocados en el aspirador.
- Compruebe la eficiencia correcta del filtro/de los filtros
- Compruebe la integridad del tubo flexible de aspiración y de los accesorios que se deben usar.



¡Atención!

Si el tubo flexible está perforado, disminuye la potencia de aspiración y se dispersa el polvo en el aire.



5.3 Sustitución del cartucho filtrante

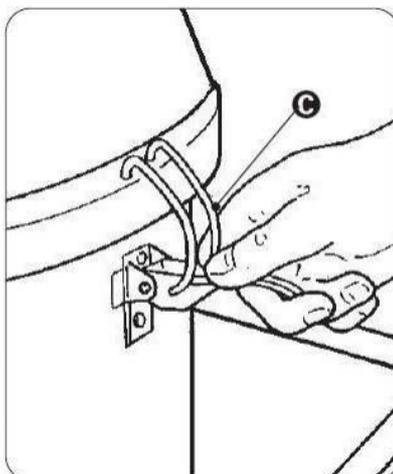


¡Atención!

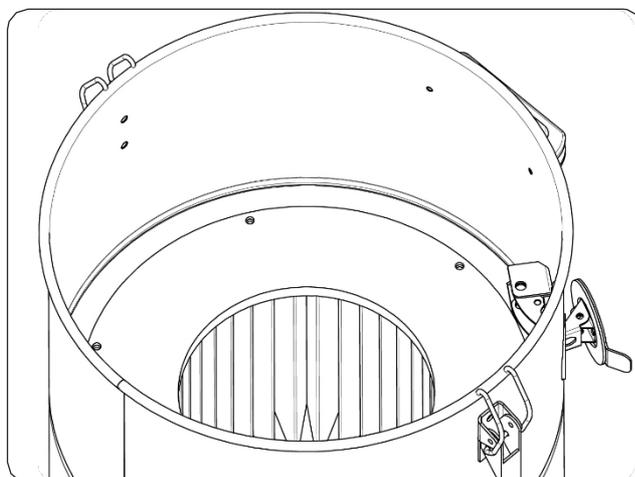
Utilice los EPI correspondientes (máscara de protección contra el polvo, guantes de látex, gafas de protección, etc.).

Para sustituir los filtros, siga estos pasos:

- Apagar el aspirador situando
- Desconecte el aspirador de la fuente de alimentación eléctrica
- Desbloquee por ambos lados los ganchos de cierre



- Quite el cabeza
- Quite el filtro H (de estar previsto)



- Desenrosque los tornillos de fijación del cartucho filtrante y extráigalo del interior de la cámara filtrante.



Quite el filtro, introdúzcalo dentro de una bolsa de plástico, ciérrela y elimínela según las leyes vigentes para el tipo de material aspirado

Para volver a montar el filtro, realizar las mismas operaciones en sentido inverso:

- Introduzca el nuevo filtro dentro de la cámara filtrante
- enrosque los tornillos de fijación del cartucho



- coloque el filtro H (de estar previsto)
- coloque la cabeza en la cámara filtrante o en el filtro H (de estar previsto)
- bloquee los ganchos de cierre
- conecte la alimentación eléctrica
- encienda el aspirador y evalúe inmediatamente que funciona correctamente

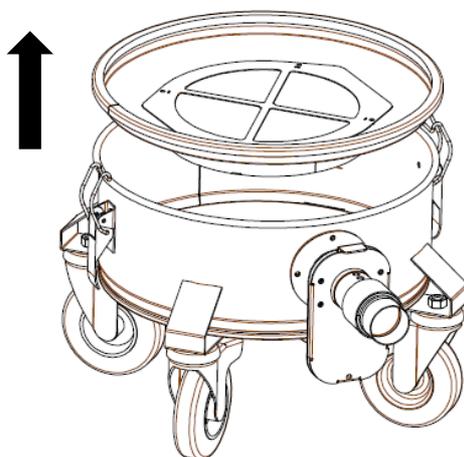


5.4 Limpieza del filtro antichispas

Para limpiar el filtro antichispas, proceda de la siguiente manera:

- Con la ayuda de una segunda persona, levante la parte superior del aspirador (detalle [1] y [5] cap. 1.2)
- Suelte los ganchos de bloqueo situado entre la cámara del filtro y el contenedor de residuos (detalle [A] y [B] cap. 4.5)
- Utilice aire comprimido (máx. 6 bares) para limpiar el filtro antichispas.

Cuando haya terminado, vuelva a colocar el filtro y la parte superior del aspirador trabajando en sentido inverso.



5.5 Sustitución del cartucho HEPA (de estar previsto)

Para la sustitución del cartucho HEPA, siga estos pasos:

- Apague el aspirador
- Desconecte el aspirador de la fuente de alimentación eléctrica
- Desbloquee por ambos lados los dos ganchos de cierre de la banda del filtro H de la cabeza del aspirador
- Quite la cabeza
- Desbloquee por ambos lados los dos ganchos de cierre de la cámara filtrante de la banda del filtro H
- Quite la banda del filtro H, gírela sobre un banco y desenrosque el tornillo de fijación del cartucho HEPA y extráigalo de su alojamiento



Retire el filtro, introdúzcalo dentro de una bolsa de plástico, ciérrela y **elimínela según las leyes vigentes** para el tipo de material aspirado.

Para volver a montar los cartuchos HEPA, lleve a cabo las mismas operaciones en sentido inverso

- Vuelva a colocar la banda del filtro H en la cámara filtrante y bloquéela con los ganchos de cierre específicos
- Coloque la cabeza del aspirador sobre la banda del filtro H y bloquéela con los ganchos de cierre específicos
- Conecte el aspirador a la fuente de alimentación eléctrica
- Encienda el aspirador controlando inmediatamente que funcione de modo correcto

UTILICE EXCLUSIVAMENTE FILTROS ORIGINALES DEPURECO

5.6 Si algo no funciona

ANOMALÍA ENCONTRADA	POSIBLE CAUSA	SOLUCIÓN RECOMENDADA
El aspirador no arranca	<ul style="list-style-type: none">- Falta de alimentación- Interruptor	<ul style="list-style-type: none">- Compruebe la presencia de tensión en la toma de corriente- Compruebe el buen estado del enchufe y del cable de alimentación- Póngase en contacto con el servicio de asistencia técnica de DEPURECO
Aspiración irregular	<ul style="list-style-type: none">- Filtro obstruido	<ul style="list-style-type: none">- Realice una limpieza del filtro. Si no es suficiente, sustitúyalo.



	<ul style="list-style-type: none">- Tubo de aspiración obstruido	<ul style="list-style-type: none">- Revise y limpie el tubo de aspiración.
Motores excesivamente ruidosos	<ul style="list-style-type: none">- Motor(es) averiado(s)	<ul style="list-style-type: none">- Póngase en contacto con el servicio de asistencia técnica de DEPURECO

5.7 Desguace



En caso de desguace, para evitar perjudicar el medio ambiente, todos los componentes del aspirador deberán ser eliminados de manera responsable, en vertederos adecuados, respetando la legislación vigente; para Italia, Decreto Legislativo 152/2006 y sucesivas modificaciones e integraciones.

Antes de realizar el desguace, es necesario separar las piezas de plástico o de goma del material eléctrico.

Eliminación correcta del producto (residuos eléctricos y electrónicos)

Las piezas eléctricas y electrónicas de este producto deben eliminarse de acuerdo con D. L. 151/2005 y modificaciones e integraciones posteriores. (Directiva 2002/96/CE sobre RAEE - Residuos de aparatos eléctricos y electrónicos)

Las piezas del aspirador compuestas por material plástico, aluminio y acero podrán ser recicladas, entregándolas a los centros adecuados.



En caso de dudas, ¡no haga interpretaciones! ¡Llame por teléfono inmediatamente a su distribuidor habitual!



REGISTRO DE LAS OPERACIONES DE MANTENIMIENTO:

INTERVENCIÓN 1:

FECHA:

ASISTENCIA TÉCNICA:

TIPO DE INTERVENCIÓN:

INTERVENCIÓN 2:

FECHA:

ASISTENCIA TÉCNICA:

TIPO DE INTERVENCIÓN:

INTERVENCIÓN 3:

FECHA:

ASISTENCIA TÉCNICA:

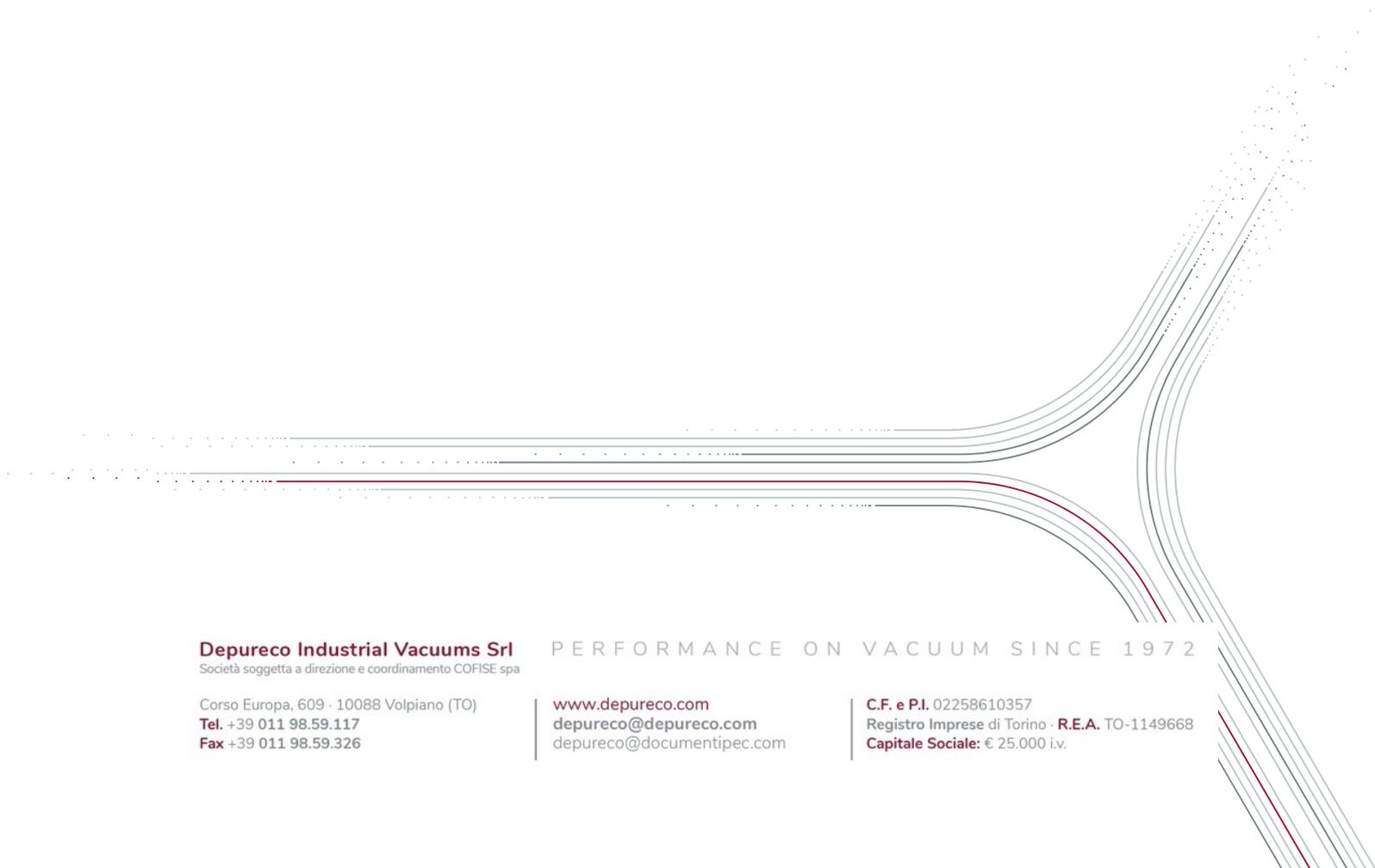
TIPO DE INTERVENCIÓN:

INTERVENCIÓN 4:

FECHA:

ASISTENCIA TÉCNICA:

TIPO DE INTERVENCIÓN:



Depureco Industrial Vacuums Srl
Società soggetta a direzione e coordinamento COFISE spa

Corso Europa, 609 - 10088 Volpiano (TO)
Tel. +39 011 98.59.117
Fax +39 011 98.59.326

PERFORMANCE ON VACUUM SINCE 1972

www.depureco.com
depureco@depureco.com
depureco@documentipec.com

C.F. e P.I. 02258610357
Registro Imprese di Torino - **R.E.A.** TO-1149668
Capitale Sociale: € 25.000 i.v.